

Poland-Bydgoszcz: Training services

OJ S 133/2018 13/07/2018

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Bydgoszczy

National registration number: 953-16-50-793

Postal address: ul. Wały Jagiellońskie 4

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 85-128

Country: Poland

Contact person: Tomasz Adamczewski, Hanna Chylewska, Krzysztof Więtczak

E-mail: oisw_bydgoszcz@sw.gov.pl

Telephone: +48 525855252

Fax: +48 525829727

Internet address(es):Main address: www.sw.gov.pl**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.sw.gov.pl

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Bydgoszczy

I.5. Main activity

Public order and safety

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Zorganizowanie i przeprowadzenie cykli szkoleniowo-aktywizacyjnych dla osadzonych w ramach PO WER

Reference number: OI.POWER.2230.4.2018

II.1.2. Main CPV code

80500000 Training services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i przeprowadzenie cykli szkoleniowo-aktywizacyjnych dla osób osadzonych w jednostkach penitencjarnych Służby Więziennej okręgu bydgoskiego. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w rozdziale IV SIWZ oraz w Załączniku nr 1 do SIWZ. Przedmiot zamówienia został podzielony na 5 części.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 5

II.2. Description

II.2.1. Title

Cykle szkoleniowo-aktywizacyjne realizowane w Areszcie Śledczym w Bydgoszczy

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

80500000 Training services, 80400000 Adult and other education services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: Areszt Śledczy w Bydgoszczy, ul. Wały Jagiellońskie 4, 85-128 Bydgoszcz

II.2.4. Description of the procurement

Zorganizowanie i przeprowadzenie cyklu szkoleniowo-aktywizacyjnego „Profesjonalne sprzątanie” dla 12 osadzonych w Areszcie Śledczym w Bydgoszczy. Szczegółowy opis dla 1 części zamówienia znajduje się w rozdziale IV SIWZ oraz w Załączniku nr 1 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Zatrudnienie / Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 30/11/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: POWR.02.07.00-00-0001/15-02

II.2.14. Additional information

Zamawiający żąda wniesienia wadium dla części 1 zamówienia w wysokości 260,00 PLN (dwieście sześćdziesiąt zł 00/100 gr). Szczegółowe informacje nt. wymagań dotyczących wadium znajdują się w rozdziale XII SIWZ.

II.2. Description

II.2.1. Title

Cykle szkoleniowo-aktywizacyjne realizowane w Zakładzie Karnym Nr 2 w Grudziądzu
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

80500000 Training services, 80400000 Adult and other education services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL616 Grudziądzki

Main site or place of performance: Zakład Karny Nr 2 w Grudziądzu, ul. Sikorskiego 13/17, 86-300 Grudziądz

II.2.4. Description of the procurement

Zorganizowanie i przeprowadzenie cyklu szkoleniowo-aktywizacyjnego „Fryzjer” dla 12 osadzonych w Zakładzie Karnym Nr 2 w Grudziądzu. Szczegółowy opis dla 2 części zamówienia znajduje się w rozdziale IV SIWZ oraz w Załączniku nr 1 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Zatrudnienie / Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 30/11/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POWR.02.07.00-00-0001/15-02

II.2.14. Additional information

Zamawiający żąda wniesienia wadium dla części 2 zamówienia w wysokości 260,00 PLN (dwieście sześćdziesiąt zł 00/100 gr). Szczegółowe informacje nt. wymagań dotyczących wadium znajdują się w rozdziale XII SIWZ.

II.2. Description

II.2.1. Title

Cykle szkoleniowo-aktywizacyjne realizowane w Zakładzie Karnym w Inowrocławiu
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

80500000 Training services, 80400000 Adult and other education services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL617 Inowrocławski

Main site or place of performance: Zakład Karny w Inowrocławiu, ul. Narutowicza 46, 88-100 Inowrocław

II.2.4. Description of the procurement

Zorganizowanie i przeprowadzenie cyklu szkoleniowo-aktywizacyjnego „Robotnik budowlany” dla 12 osadzonych w Zakładzie Karnym w Inowrocławiu. Szczegółowy opis dla 3 części zamówienia znajduje się w rozdziale IV SIWZ oraz w Załączniku nr 1 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Zatrudnienie / Weighting: 40

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 30/11/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: POWR.02.07.00-00-0001/15-02

II.2.14. Additional information

Zamawiający żąda wniesienia wadium dla części 3 zamówienia w wysokości 260,00 PLN (dwieście sześćdziesiąt zł 00/100 gr). Szczegółowe informacje nt. wymagań dotyczących wadium znajdują się w rozdziale XII SIWZ.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Cykle szkoleniowo-aktywizacyjne realizowane w Zakładzie Karnym w Potulicach
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

80500000 Training services, 80400000 Adult and other education services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: Zakład Karny w Potulicach, al. Parkowa 1, 89-120 Potulicach

II.2.4. Description of the procurement

Zorganizowanie i przeprowadzenie cyklu szkoleniowo-aktywizacyjnego „Tapicer” dla 12 osadzonych w Zakładzie Karnym w Potulicach. Szczegółowy opis dla 4 części zamówienia znajduje się w rozdziale IV SIWZ oraz w Załączniku nr 1 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Zatrudnienie / Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 30/11/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POWR.02.07.00-00-0001/15-02

II.2.14. Additional information

Zamawiający żąda wniesienia wadium dla części 4 zamówienia w wysokości 260,00 PLN (dwieście sześćdziesiąt zł 00/100 gr). Szczegółowe informacje nt. wymagań dotyczących wadium znajdują się w rozdziale XII SIWZ.

II.2. Description

II.2.1. Title

Cykle szkoleniowo-aktywizacyjne realizowane w Zakładzie Karnym we Włocławku
Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

80500000 Training services, 80400000 Adult and other education services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL619 Włocławski

Main site or place of performance: Zakład Karny we Włocławku, ul. Bartnicka 10, 87-809 Włocławek

II.2.4. Description of the procurement

Zorganizowanie i przeprowadzenie cyklu szkoleniowo-aktywizacyjnego „Spawacz metodą MAG” dla 12 osadzonych w Zakładzie Karnym we Włocławku. Szczegółowy opis dla 5 części zamówienia znajduje się w rozdziale IV SIWZ oraz w Załączniku nr 1 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Zatrudnienie / Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 30/11/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POWR.02.07.00-00-0001/15-02

II.2.14. Additional information

Zamawiający żąda wniesienia wadium dla części 5 zamówienia w wysokości 380,00 PLN (trzysta osiemdziesiąt zł 00/100 gr). Szczegółowe informacje nt. wymagań dotyczących wadium znajdują się w rozdziale XII SIWZ.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie stawia warunków w tym zakresie. Zamawiający zastrzega, że o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie, zgodnie z art. 22 ust. 2 pkt 3 ustawy Pzp – zakłady pracy chronionej oraz inni Wykonawcy, których działalność lub działalność ich wyodrębnionych organizacyjnie jednostek, które będą realizowały zamówienie, obejmuje społeczną i zawodową integrację osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych, o których mowa w ustawie z dnia 6.6.1997 r. – Kodeks karny wykonawczy (Dz. U. 2018 r., poz. 652 z późn. zm.), mających trudności w integracji ze środowiskiem.

Niniejszy warunek zostanie spełniony jeżeli wskaźnik zatrudnienia osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych jest nie mniejszy niż 30 % (na dzień składania oferty) osób zatrudnionych przez zakłady pracy chronionej lub Wykonawcę lub jego wyodrębnioną organizacyjnie jednostkę, która będzie realizowała zamówienie. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (np. konsorcjum, spółka cywilna) warunek, o którym mowa powyżej zostanie spełniony, jeżeli każdy Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia spełni ww. warunek.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie stawia warunków w tym zakresie.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie stawia warunków w tym zakresie.

III.1.5.

Information about reserved contracts

The contract is reserved to sheltered workshops and economic operators aiming at the social and professional integration of disabled or disadvantaged persons

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Warunki realizacji umowy zostały określone w projekcie umowy, który stanowi Załącznik nr 2 do SIWZ.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 20/08/2018 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 20/08/2018 Local time: 09:15

Place:

Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Bydgoszczy

ul. Wały Jagiellońskie 4, 85-128 Bydgoszcz

Information about authorised persons and opening procedure: Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda informację o wysokości kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia. Otwarcie ofert jest jawne i nastąpi bezpośrednio po odczytaniu w /w informacji w obecności Komisji Przetargowej i Wykonawców oraz innych uczestników.

Członkowie Komisji Przetargowej zostali powołani na podstawie Zarządzenia Nr 8/2018 z dnia 5.2.2018 r.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27.4. 2016 r. (Dz.Urz. UE L 2016 Nr 119), zwanym dalej "RODO" informuję, iż:

1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Dyrektor Okręgowy Służby Więziennej w Bydgoszczy. Siedziba Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Bydgoszczy znajduje się przy ul. Wały Jagiellońskie 4, kod 85-128

2) dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych - iod_oisw_bydgoszcz@sw.gov.pl, tel. 52-585-52-52

3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27.4.2016 r. w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego

4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29.1.2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.)

5) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez okres właściwy dla zamówień współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej, tj. przez okres 5 lat, a po tym okresie będą archiwizowane w czasie określonym przepisami prawa, zgodnie z instrukcją kancelaryjną Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Bydgoszczy

6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp

7) posiada Pani/Pan:

a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących

b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych

c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO

d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani /Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza RODO

8) nie przysługuje Pani/Panu:

a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych

b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o których mowa w art. 20 RODO

c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO

2. Wykonawca/podwykonawca/podmiot trzeci podczas pozyskiwania danych osobowych na potrzeby prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego zobligowany będzie wypełnić obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 RODO względem osób fizycznych, których dane osobowe dotyczą, i od których dane te bezpośrednio pozyskał. W celu potwierdzenia wypełnienia obowiązku informacyjnego, o którym mowa powyżej, Wykonawca/podwykonawca/podmiot trzeci składa stosowne oświadczenie, które znajduje się w treści Załącznika nr 4 do niniejszej SIWZ

3. Wykonawca do oferty dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym przez Zamawiającego w rozdziale IX SIWZ. Oświadczenie składa się na formularzu Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ). Oświadczenia Wykonawcy, podmiotów składających ofertę wspólnie, podmiotów udostępniających potencjał składane na formularzu JEDZ powinny mieć formę dokumentu elektronicznego, podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez każdego z nich w zakresie, w jakim potwierdzają spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia. Analogiczny wymóg dotyczy JEDZ składanego przez podwykonawcę. JEDZ należy złożyć zgodnie z zasadami określonymi w rozdziale XI SIWZ.

4. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń i dokumentów, o których mowa w rozdziale VIII.C. 1 i 2.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Każdemu Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej przewidzianej w dziale VI ustawy Pzp.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.

3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie określonej art. 180 ust. 4 ustawy Pzp oraz w terminie zgodnym z art. 182 ustawy Pzp. Ponadto zgodnie z art. 180 ust. 5 ustawy Pzp odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/07/2018